

Roger Moore: séduit par le Haut-Plateau

J'écris ces lignes en décembre 2001. Par la fenêtre du restaurant «Le Pavillon», Kristina et moi contemplons le panorama. C'est un jour sans le moindre nuage et, au-delà du lac gelé, je regarde le paysage et m'enivre de son extraordinaire beauté. Devant nous, les montagnes sont recouvertes de neige et l'azur brillant du ciel se reflète dans les ombres

noirâtres des ubacs. Nulle part au monde on ne peut trouver un endroit plus tranquille et plus beau que celui-ci, et je ne puis m'empêcher de penser que nous avons eu beaucoup de chance de découvrir Crans-Montana.

Cette station m'ayant été recommandée par un de mes amis, nous sommes venus ici en été et avons trouvé notre Shangri La au bas de ce qui était alors la piste nationale suisse de descente. Quand l'hiver arriva, les travaux de rénovation du chalet n'étaient pas encore terminés et nous

dûmes résider au Crans Ambassador. Freddy, l'excellent concierge principal de l'hôtel, s'engagea à nous trouver un bon moniteur de ski. Il tint parole, et c'est ainsi que nous avons eu le grand bonheur de rencontrer Jörg Romang qui nous a fait découvrir toutes les pentes littéralement recouvertes d'une neige immaculée de ce paradis sur terre. Quelle semaine merveilleuse et quelle fantastique saison de ski! A Crans-Montana, nous avons rencontré une foule d'indigènes aimables et hospitaliers. Hélas, quelques-uns d'entre eux nous ont déjà quittés; ici, je pense tout particulièrement à Jean-Marc Mottier, autrefois chef de la police locale. Son décès a été un bien triste événement, et cela, non seulement pour sa famille, mais aussi pour ses très nombreux amis. Il me plaît de dédier ces lignes à sa mémoire.

I am writing this in December 2001. Kristina and I are looking out of the window of the Pavillon Restaurant and I gaze out across the frozen lake on a perfectly cloudless day, absorbing the extraordinary beauty of the view. The mountains before us are covered with snow and the brilliant blue of the sky is reflected in

the deep shadows of the mountain tops facing away from the sun. There cannot be a more tranquil and beautiful spot in the whole world. I think to myself how lucky we are to have discovered Crans-Montana.

A friend of mine had recommended this resort to me, and so we came in the summer and found our Shangri La situated at the bottom of the then Swiss National Downhill piste. But when winter arrived and the renovation works on the chalet

were not yet completed, we had to take up residence at the Crans Ambassador. Freddy, the wonderful head concierge at the hotel, offered to find for us a good ski guide; he was true to his word and we had the great fortune to meet Jörg Romang who took us all over the literally virginal snow-covered slopes of this semi-Paradise. What a wonderful week and what a wonderful ski season!

In Crans Montana we have met so many kind, friendly and hospitable locals. Sadly, some of them are no longer with us; I think particularly of Jean-Marc Mottier, one-time chief of police here. His passing was a great sadness. Not only for his family but for his many hundreds of friends... I dedicate these words to his memory.



Nulle part
au monde
on ne peut trouver
un endroit
plus tranquille
et plus beau.